

Rucksack-Staubsauger

Aspirateur dorsale · Aspirapolvere a spalla

Art.-Nr. 90132.01.000



BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONE PER L'USO

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons de l'achat de cet aspirateur dorsale pratique que vous pouvez mettre sur votre dos afin d'aspirer votre maison de façon aisée et flexible.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte les directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec l'eau!
- Ne jamais exposer l'appareil à l'humidité ou la pluie, et ne pas l'utiliser dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord la fiche réseau avant de le sortir.
- Branchez seulement la fiche à une prise de courant avec courant alternatif avec une tension de 230 V / 50 Hz. La sécurité minimale de la prise de courant est de 10 ampères.
- Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique quand il n'est pas en service, vous vous en éloignez, ou qu'il est transporté, nettoyé ou entretenu. Ceci est aussi le cas si l'appareil se met à vibrer.
- Ne jamais boucher les ouvertures d'air de l'appareil, elles protègent de la surchauffe. La circulation de l'air ne doit jamais être entravée par des tissus, journaux ou autres.
- N'utilisez jamais l'aspirateur sans accessoire collecteur de poussière. Nous vous conseillons d'utiliser un sac de poussière HEPA supplémentaire afin d'obtenir un nettoyage impeccable et facile.
- N'introduisez rien dans les ouvertures de l'appareil. Tenez vos cheveux, vos vêtements et doigts à l'écart des pièces mouvantes de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Les enfants et personnes à perception psychique et physique réduite ne doivent jamais utiliser l'appareil.

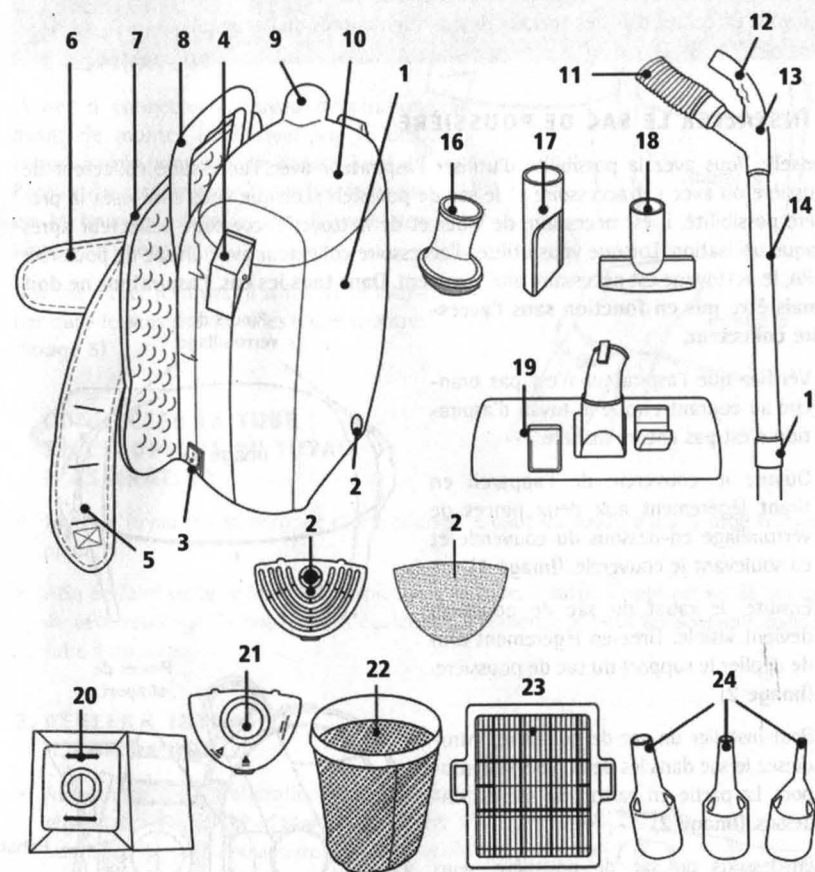
- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais l'aspirateur sans surveillance quand il y a des enfants dans les parages, ou installez-le à un endroit inaccessible aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages, il y a risque d'étouffement avec les sacs en plastique !
- N'aspirez en aucun cas liquide, matière inflammable ou explosive, cendres brûlantes, allumettes, cigarettes ou poussières nocives.
- N'oubliez pas que pendant son fonctionnement l'appareil peut aspirer ou expirer des objets. Écartez des objets de l'entourage immédiat qui pourraient en être endommagés (p.ex. tissu, bijoux, jouets, vaisselle etc.)
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne jamais mettre en marche l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne jamais déposer l'appareil à proximité de baignoires, piscines ou de récipients remplis d'eau, ou il y a risqué que l'appareil tombe dans l'eau. Danger d'électrocution!
- **Attention:** Dans le cas d'un blocage du tuyau d'aspiration, de la tube télescopique ou des orifices de l'appareil, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le et éliminez le blocage.
- Avant de mettre en service l'appareil, veuillez toujours vérifier si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si c'est le cas, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Dans le cas d'un cordon d'alimentation endommagé, veuillez consulter un spécialiste électricien, car il faut des outils spéciaux pour le changer.
- Ne pas manipuler l'appareil ou le cordon d'alimentation avec des objets pointus!
- Ne pas poser d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, poser le cordon de manière à ce qu'il ne passe pas sur des bords coupants, qu'on ne puisse pas marcher dessus, le coincer, ou trébucher dessus.
- Protéger le câble de la chaleur et des liquides.
- Ne tirez jamais la fiche par le cordon d'alimentation et ne la retirez jamais de la prise avec les mains mouillées.
- Ne jamais brancher la fiche dans une prise de courant mal fixée ou endommagée.
- Ne jamais porter l'appareil en le tenant par le câble.
- Des précautions particulières sont à prendre lorsque vous passez l'aspirateur sur des escaliers.

- Éliminez des objets à angles vifs avant la mise en service.
- Tenez le cordon électrique à l'écart de votre espace de travail et guidez-le à côté ou derrière vous/derrière l'appareil. Évitez de roulez par-dessus le cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas au cordon électrique pendant qu'il est branché !
- Vous ne devez pas utiliser des câbles, fiches ou raccords endommagés, ou des lignes de rattachement ou prises de courant ne correspondant pas aux réglementations et spécifications en vigueur.
- Lorsque l'appareil est en panne, débranchez immédiatement le cordon électrique. N'utilisez jamais l'appareil lorsque des bruits étranges se font entendre. Ne le mettez pas en service lorsqu'il est tombé, devenu mouillé ou autrement endommagé. Les installations électroniques doivent toujours répondre à un standard minimum de sécurité.
- Pour des réparations, on peut seulement utiliser des pièces de rechange originales, sinon votre appareil pourrait être endommagé ou vous pourriez être blessé. Ne jamais entretenir vous-mêmes l'appareil, retirer la cache ou faire les réparations vous-mêmes! Risque de décharge électrique. Toujours emmener l'appareil chez un électricien qualifié pour des réparations.
- Cet appareil ne doit en aucune manière être transformé ou modifié sans l'accord du producteur. Toute responsabilité est déclinée si des modifications ont été apportées à l'appareil. Les modifications faites de votre propre chef entraînent l'annulation de l'homologation de l'appareil. Veuillez absolument respecter les réglementations et lois en vigueur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| 1 Boîtier de l'aspirateur | 9 Joint de tuyau |
| 2 Grille de sortie d'air avec filtre en dessous | 10 Couvercle |
| 3 Interrupteur ON/OFF | 11 Tuyau d'aspiration |
| 4 Verrouillage du couvercle | 12 Poignée du tuyau |
| 5 Ceinture avec poches-accessoires | 13 Régulateur d'intensité d'aspiration |
| 6 Sangles d'épaules | 14 Tube télescopique |
| 7 Support de dos portant les sangles | 15 Bouton de déverrouillage télescopique |
| 8 Poignée | 16 Brosse poussière |

- | | |
|--|---|
| 17 Brosse de joint | 21 Accessoire pour la fonction d'expiration |
| 18 Brosse pour poils d'animaux domestiques | 22 Accessoire collecteur de poussière |
| 19 Embout pour sol et tapis | 23 Filtre du moteur HEPA |
| 20 Sac de poussière HEPA | 24 3 accessoires souffleur |



AVANT LA MISE EN SERVICE

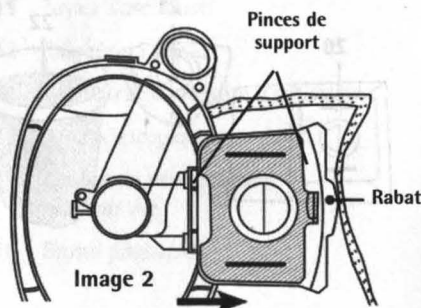
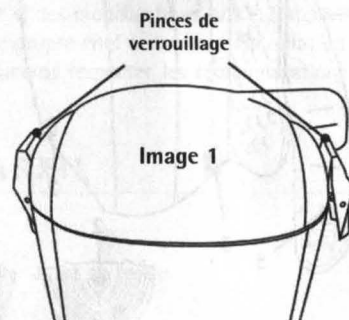
- **Attention:** Afin d'éviter un choc électrique, vous ne devez pas brancher le cordon électrique sur la prise lorsque :

- vous préparez l'appareil à l'utilisation
- vous ouvrez le couvercle de l'appareil
- vous échangez le sac de poussière
- vous retirez l'accessoire collecteur de poussière
- vous nettoyez ou échangez les filtres
- vous mettez l'accessoire pour la fonction souffle
- vous effectuez d'autres travaux de maintien auprès de l'appareil

■ INSTALLER LE SAC DE POUSSIÈRE

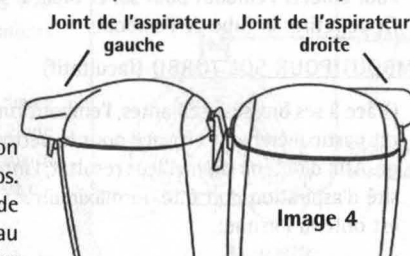
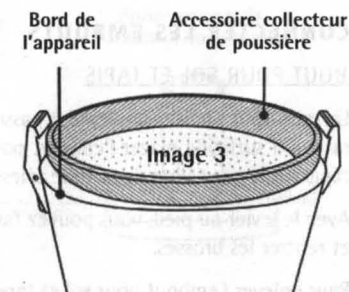
Conseil: Vous avez la possibilité d'utiliser l'aspirateur avec l'accessoire collecteur de poussière ou avec cet accessoire et le sac de poussière. Lorsque vous choisissez la première possibilité, il est nécessaire de vider et de nettoyer l'accessoire collecteur après chaque utilisation. Lorsque vous utilisez l'accessoire collecteur avec un sac de poussière HEPA, le nettoyage est nécessaire plus rarement. **Dans tous les cas, l'aspirateur ne doit jamais être mis en fonction sans l'accessoire collecteur.**

- Vérifiez que l'aspirateur n'est pas branché au courant et que le tuyau d'aspiration n'est pas encore installé.
- Ouvrez le couvercle de l'appareil en tirant légèrement aux deux pinces de verrouillage en-dessous du couvercle et en soulevant le couvercle. (Image 1)
- Ensuite, le rabat du sac de poussière devient visible. Tirez-en légèrement afin de déplier le support du sac de poussière. (Image 2)
- Pour installer un sac de poussière, introduisez le sac dans les deux pinces de support. La partie en carton du sac est en-dessus. (Image 2)
- En-dessous du sac de poussière, vous trouverez l'accessoire collecteur de poussière. Vérifiez que l'accessoire est correctement installé. (Image 3)



- Ensuite, repliez le support du sac de poussière et poussez sur le rabat jusqu'à ce que vous entendez un clic: maintenant, le rabat est encliqueté.

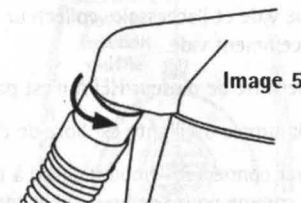
- Maintenant, vous pouvez refermer le couvercle de l'appareil. Afin de connecter le couvercle avec le boîtier, pressez les deux pinces des deux côtés du couvercle fermement vers le bas. (Image 4)



■ CONNECTER LE TUYAU D'ASPIRATION À L'ASPIRATEUR

Pensez à connecter le tuyau d'aspiration avant de monter l'aspirateur sur le dos. Introduisez le bout plus fin dans le joint de l'aspirateur au couvercle (9) et fixez le tuyau en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Afin de retirer le tuyau, il suffit de le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. (Image 5)

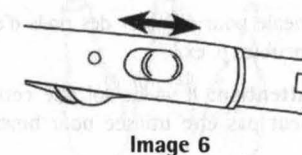


1. CONNECTER LA TUBE TÉLESCOPIQUE AU TUYAU D'ASPIRATION

- Tenez le tuyau par sa poignée et introduisez le bout du tuyau dans la tube télescopique.
- Afin de faire sortir le bout télescopique de la tube, il suffit d'appuyer sur le bouton de déverrouillage. Le bouton sert également à remettre le bout télescopique dans la tube à nouveau.

2. RÉGLER L'INTENSITÉ D'ASPIRATION

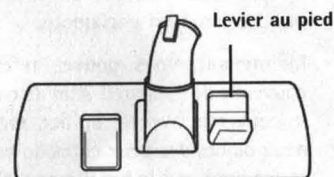
- Au bout du tuyau d'aspiration, vous trouvez le régulateur d'intensité d'aspiration. Il sert à ouvrir ou fermer l'ouverture de sortie d'air. Lorsqu'elle est ouverte, l'intensité d'aspiration est réduite, lorsqu'elle est fermée, l'intensité est plus haute. (Image 6)



3. CONNECTER LES EMBOUTS

EMBOUT POUR SOL ET TAPIS

- Lorsque vous voulez simplement passer l'aspirateur, il suffit de placer l'embout pour sol et tapis sur le bout libre de la tube télescopique.
- Avec le levier au pied, vous pouvez faire sortir et rentrer les brosses.
- Pour enlever l'embout pour sol et tapis, il suffit de retirer la tube de l'embout.



EMBOUT POUR SOL TURBO (facultatif)

- Grâce à ses brosses oscillantes, l'embout turbo est particulièrement efficace pour le nettoyage. Afin d'obtenir un meilleur résultat, l'intensité d'aspiration doit être au maximum. Ceci est obtenu lorsque:
 - le sac de poussière HEPA est vide ou presque vide et l'accessoire collecteur a été récemment vidé.
 - le filtre de moteur HEPA n'est pas encrassé
 - la brosse oscillante est libre de cheveux, poussière et d'encrassements.
- Pour connecter l'embout turbo à la tube télescopique, procédez de la même manière comme pour l'embout sol et tapis.
- Vous pouvez également régler l'intensité d'aspiration sur l'embout turbo. Une ouverture de la sortie d'air est conseillé, par exemple lorsque vous avez des tapis épais aux fibres longues, et une orifice fermée pour des tapis courts.

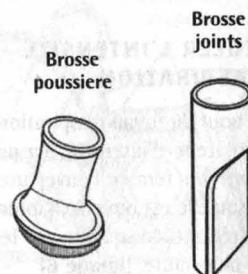


EMBOUTS ET BROSSES

- **Brosse poussière:** idéale pour meubles
- **Brosse joints:** idéale pour radiateurs, coins et recoins des fauteuils p. ex.

BROSSE POUR POILS D'ANIMAUX DOMESTIQUES

- Idéale pour éliminer des poils d'animaux des meubles p. ex.
- **Attention:** Il va de soi que cette brosse ne peut pas être utilisée pour brosser vos ani-



maux domestiques. De même, la brosse n'est pas adaptée aux meubles sensibles ou des sols en bois, car elle pourrait causer des rayures.

■ FONCTION SOUFFLE

Une fonction particulière de votre aspirateur dorsale est la fonction souffle.

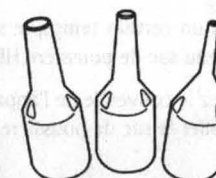
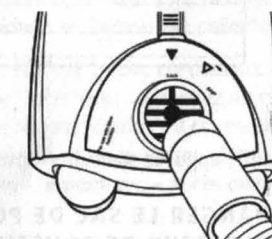
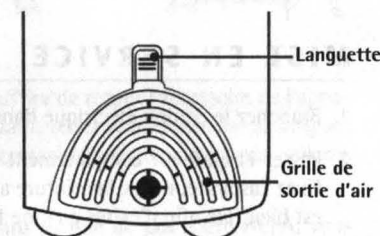
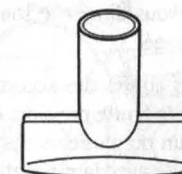
Elle sert à gonfler des matelas pneumatiques ou de faire passer de la poussière des coins mal accessibles (p. ex. en voiture) aux endroits mieux accessibles.

Afin d'activer la fonction souffle, vous devez retirer le filtre de sortie d'air avec grille (2) de l'appareil et l'échanger avec l'accessoire pour la fonction souffle (21). Procédez comme décrit ci-dessous:

- Servez-vous de la languette pour retirer la grille et le filtre en-dessous.
- Ensuite, positionnez l'accessoire pour la fonction souffle dans l'orifice de la sortie d'air. La languette de l'accessoire doit être à la même position comme avant. L'accessoire doit encliquer.
- Ensuite, introduisez le tuyau d'aspiration dans l'orifice de l'accessoire et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- De l'autre bout du tuyau d'aspirateur, vous pouvez joindre un des trois accessoires souffleur - dépendant de la taille de la valve en question.
- L'appareil soufflera de l'air lorsque vous l'allumez.

Pour retirer: retirez d'abord l'accessoire souffleur, ensuite le tuyau d'aspiration en le tournant. Maintenant, vous pouvez enlever l'accessoire pour la fonction souffle et remettre la grille de sortie d'air avec son filtre.

Brosse pour poils d'animaux domestiques

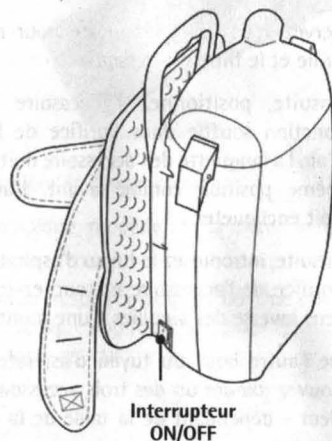
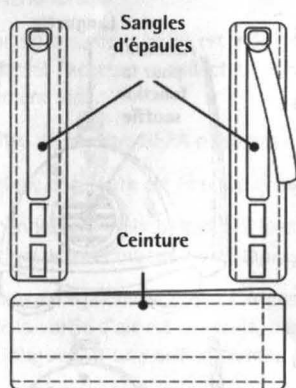


Attention: Puisque l'expiration est très efficace, n'oubliez pas:

- Lorsque vous dirigez le souffle vers un objet, celui-ci pourrait se renverser ou être endommagé.
- Les trous auprès des accessoires souffleur empêchent que les accessoires partent à cause de la haute pression. Afin d'obtenir plus de pression, il est pourtant possible de couvrir un ou plusieurs des trous simplement avec un doigt. Il est conseillé de tenir l'accessoire avec la main afin d'empêcher qu'il s'échappe du joint du tuyau d'aspiration.

MISE EN SERVICE

1. Branchez le cordon électrique dans une prise adaptée.
2. Passez l'aspirateur complètement monté. Sur chaque épaule, vous avez un sangle. Fixez l'aspirateur avec la ceinture autour de votre taille. Assurez-vous que l'aspirateur est bien fixé afin d'éviter qu'il ne tombe.

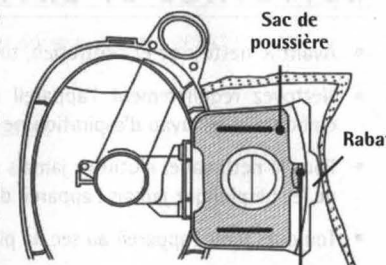


3. Ensuite, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (3) pour allumer l'aspirateur.

■ ÉCHANGER LE SAC DE POUSSIÈRE ET L'ACCESSOIRE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

- Après un certain temps, le sac de poussière est plein et doit être remplacé par un nouveau sac de poussière HEPA.
- Ouvrez le couvercle de l'appareil et le support du sac de poussière comme décrit sous "Installer le sac de poussière HEPA".

- Retirez doucement le sac de poussière plein de son emplacement. Soyez vigilant à ne pas étaler la poussière du sac sur le sol. Jetez le sac plein.
- Installez le nouveau sac de poussière comme décrit. Le vieux sac ne peut pas être remis!
- Chaque fois que le sac de poussière est échangé, il faut aussi vider et nettoyer l'accessoire collecteur. Il se trouve en-dessous du sac de poussière.



- **Si vous utilisez toujours un sac de poussière HEPA avec votre accessoire collecteur**, il suffira de retirer l'accessoire de l'appareil et de le vider dans une poubelle en le secouant. Tenez l'accessoire par sa poignée au fond. Avant de le remettre, vérifiez que l'accessoire collecteur n'est pas endommagé ou fissuré.
- **Si vous utilisez votre accessoire collecteur sans un sac de poussière HEPA**, vous devez éventuellement le rincer avec de l'eau tiède après l'avoir vidé. Ensuite, laissez sécher pendant 24 heures. L'accessoire collecteur n'est pas à remettre dans l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec. Conseil: Lorsque vous utilisez votre aspirateur sans sac de poussière HEPA, l'accessoire collecteur de poussière doit être vidé et rincé plus souvent!

■ NETTOYER LE FILTRE DU MOTEUR HEPA

- Votre filtre du moteur HEPA filtre 99% de toutes particules de poussière et d'allergènes de l'air aspirée et assure ainsi une air ambiante propre. Ces particules s'accumulent dans le filtre du moteur et sont invisibles à l'œil humain. Afin d'assurer cette haute puissance de filtrage, le filtre du moteur doit également être nettoyé après chaque échange du sac de poussière et chaque vidage de l'accessoire collecteur.
- Retirez l'accessoire collecteur, le filtre du moteur HEPA se trouve en-dessous. Soulevez la grille et retirez doucement le filtre. Tapez-le légèrement ou donnez un coup de brosse. Une fois par mois - ou lorsque la performance est réduite - il est conseillé de rincer le filtre du moteur HEPA sous du l'eau courant et de le laisser sécher à l'air. **Remettez le filtre uniquement lorsqu'il est complètement sec - après environ 24 heures.**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage et l'entretien, tirez toujours la fiche de la prise.
- Nettoyez régulièrement l'appareil et assurez-vous que les fentes d'aération, les embouts et le tuyau d'aspiration ne sont pas bloqués.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits nettoyants décapants ou de récurage, et ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Toujours tenir l'appareil au sec, la pluie peut endommager votre appareil.
- Ranger l'appareil hors de la portée des enfants.

ELIMINATION · GARANTIE

■ ELIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti polluantes. Pour cela, retirez auparavant le cordon d'alimentation de l'appareil.

■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

DATES TECHNIQUES

Type	Aspirateur dorsale, Art.-Nr. 90132.01.000
Puissance nominale	1600 W
Tension du réseau	230 V ~ 50 Hz
Capacité accessoire collecteur de poussière	3 l
Niveau de bruit	70 dB(A)
Poids	5,1 kg
Certification	S+
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans

Modifications techniques réservées.